

BACCALAURÉAT SPÉCIALISÉ EN TRADUCTION par INTERNET – concentration en traduction juridique

Programme de 4 ans - 120 crédits

Nom de famille : _____ Prénom : _____ No Étudiant(e) _____ date : _____

EXIGENCES	# DES COURS	CRÉDITS	NOTES	POINTS
Première année : Université Un – 30 crédits	FRAN 1091			
FRAN 1111 Grammaire et laboratoire	FRAN 1111			
FRAN 1091 Rédaction universitaire				
6 crédits Humanités				
6 crédits Sciences dont 3 en mathématiques				
6 crédits Sciences sociales				
6 crédits Au choix -				
On recommande de suivre un cours d'anglais dès la première année.				
<i>*Les cours FRAN 1007, FRAN 1009, ENGL 1061 et ENGL 1071 ne seront crédités ni au programme de baccalauréat en traduction, ni au programme du certificat. 30 crédits _____</i>				
Cours obligatoires : - 39 crédits	TRAD 2111			
TRAD 2111 Informatique et traduction	TRAD 2151			
TRAD 2151 Introduction à la traduction	TRAD 3011			
TRAD 3011 Lexicologie compare	TRAD 3051			
TRAD 3051 Syntaxe compare	TRAD 3131			
TRAD 3131 Terminologie bilingue et documentation	TRAD 3261			
TRAD 3261 Traduction générale (anglais-français)	TRAD 3271			
TRAD 3271 General Translation (French-English)	TRAD 4051			
TRAD 4051 Révision	TRAD 4071			
TRAD 4071 Mémoire de traduction	TRAD 4091			
TRAD 4091 Gestion d'un service de traduction	TRAD 4263			
TRAD 4263 Théories de la traduction	TRAD 4361			
TRAD 4361 Traduction spécialisée	TRAD 4371			
TRAD 4371 Specialized Translation 39 crédits _____.				
Bloc pratique obligatoire :	TRAD 3111			
TRAD 3111 Laboratoire 1	TRAD 3281			
TRAD 3281 Sujets particuliers	TRAD 4011			
TRAD 4011 Atelier de traduction professionnelle	TRAD 4111			
TRAD 4111 Laboratoire 2 12 crédits _____				
Concentration – 30 crédits	TRAD 4601			
TRAD 4601 Culture juridique : Méthodologie et systèmes juridiques	TRAD 4611			
TRAD 4611 Culture juridique : Droit public	TRAD 4621			
TRAD 4621 Culture juridique : Droit pénal et criminel	TRAD 4631			
TRAD 4631 Culture juridique : Droit des affaires	TRAD 4641			
TRAD 4641 Culture juridique : Droit de la famille	TRAD 4503			
TRAD 4503 Traduction juridique : Textes législatifs et réglementaires	TRAD 4511			
TRAD 4511 Traduction juridique : Textes officiels	TRAD 4521			
TRAD 4521 Traduction juridique : Décisions judiciaires ¹	TRAD 4533			
TRAD 4533 Traduction juridique : Textes du droit des affaires ²	TRAD 4543			
TRAD 4543 Traduction juridique : Doctrine				
¹ Il est recommandé d'avoir suivi le cours TRAD 4621 avant de suivre TRAD 4521.				
² Il est recommandé d'avoir suivi le cours TRAD 4631 avant de suivre TRAD 4533.				
Cours à option (9 crédits)	TRAD			
Cours de version	TRAD			
TRAD 4273 Traduction biomédicale et pharmaceutique	TRAD			
TRAD 4381 Traduction en sciences sociales				
TRAD 4401 Traduction littéraire				
TRAD 4411 Traduction scientifique et technique				
TRAD 4421 Traduction commerciale et économique (A-F)				
TRAD 4501 Initiation à la localisation				
Cours de thème				
TRAD 4231 Translation in the Social Sciences				
TRAD 4241 Legal Translation				
TRAD 4271 Scientific and Technical Translation				
Cours de rédaction, traduction et pratique : (6 crédits parmi les suivants):				
TRAD 3141 Rédaction professionnelle comparée I				
TRAD 4061 Terminologie appliquée				
TRAD 4101 Mémoire de terminologie				
39 crédits _____				